

SLOVENSKI
STANDARD

**SIST EN 60730-2-
8:1997/A2:1998**

prva izdaja
september 1998

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for electrically operated water valves, including mechanical requirements - Amendment A2 (IEC 60730-2-8:1992/A2:1997)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-8:1997/A2:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5ff8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5ff8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998>

ICS 97.120

Referenčna številka
SIST EN 60730-2-8:1997/A2:1998(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-8:1997/A2:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5ff8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5ff8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998>

EUROPEAN STANDARD

EN 60730-2-8/A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 1997

ICS 97.120

Descriptors: Control equipment, automatic control, household electrical appliances, solenoid valves, hydraulic equipment, detail specifications, safety requirements, equipment protection, accident prevention, protection against electric shocks, classifications

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use
Part 2: Particular requirements for electrically operated water valves,
including mechanical requirements
(IEC 60730-2-8:1992/A2:1997)**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et
analogue
Partie 2: Règles particulières pour les
électrovannes hydrauliques, y compris
les prescriptions mécaniques
(CEI 60730-2-8:1992/A2:1997)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen
Teil 2: Besondere Anforderungen an
elektrisch betriebene Wasserventile,
einschließlich mechanischer
Anforderungen
(IEC 60730-2-8:1992/A2:1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5717e-6d0-48e-a42-5f8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998>

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60730-2-8:1995; it was approved by CENELEC on 1997-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1997 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 60730-2-8:1995/A2:1997 E

Foreword

The text of document 72/354/FDIS, future amendment 2 to IEC 60730-2-8:1992, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60730-2-8:1993 on 1997-07-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1998-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2000-12-15

NOTE: EN 60730-2-8 originally referred to EN 60730-1:1991 and its amendments A1:1991 and A11:1991. This amendment enables EN 60730-2-8, including its amendment A1:1997, to be used with EN 60730-1:1995 and its amendments A11:1996 and A12:1996. Consideration may be given to future editions of, or amendments to, EN 60730-1.

Endorsement notice

The text of amendment 2:1997 to the International Standard IEC 60730-2-8:1992 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

[SIST EN 60730-2-8:1997/A2:1998
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5f8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5f8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998)

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60730-2-8

1992

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1997-05

Amendement 2

**Dispositifs de commande électrique automatiques
à usage domestique et analogue –**

**Partie 2:
Règles particulières pour les électrovannes
hydrauliques, y compris les prescriptions
mécaniques**

Amendment 2

**Automatic electrical controls
for household and similar use –**

**Part 2:
Particular requirements for electrically operated
water valves, including mechanical requirements**

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-8:1997/A2:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-548c7c043/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-548c7c043/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998)

© IEC 1997. Droits de reproduction réservés – Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following document:

FDIS	Report on voting
72/354/FDIS	72/381/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 5

FOREWORD

Replace the second paragraph following the table by the following:

This part 2 is intended to be used in conjunction with IEC 60730-1. It was established on the basis of the second edition (1993) of IEC 60730-1. Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC 60730-1.

Page 27

7 Information

Table 7.2

Replace note ¹⁰¹⁾ to the table as follows:

101) The water valve itself is a type 1 action.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60730-2-8:1997/A2:1998
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5cc5317c-6ef0-4f8c-ac42-5ff8c2c6c943/sist-en-60730-2-8-1997-a2-1998>

Page 33

14 Heating

Add the following exception:

14.4.3.1 Not applicable.

Annexes

Add the following before "Additional Appendices":

Annex H (normative)

Requirements for electronic controls

This annex of part 1 is applicable except as follows:

H.6 Classification

H.6.18 *According to software class*

H.6.18.1 Not applicable.

H.6.18.2 Not applicable.

H.6.18.3 Not applicable.

H.7 Information

Additional items to table 7.2:

Items 66 to 72, inclusive, are not applicable.

H.11 Constructional requirements

H.11.12 *Controls using software*

H.11.12 to H.11.12.13 inclusive are not applicable.

H.26 Operation with mains-borne perturbations, magnetic and electromagnetic disturbances

Replace the explanatory note by the following:

Electrically operated water valves are type 1 action; therefore, only H.26.8, H.26.9 and H.26.13.1 are applicable.

H.26.13 *Evaluation of compliance*

H.26.13.1 *Replace this subclause as follows:*

After the tests of H.26.8 and H.26.9, the sample(s) shall meet the requirements of clause 8 and 17.5 for basic insulation and clause 20.

H.26.13.2 Not applicable.